

## 公告欄

## 行政總監職務安排

黃月盈博士已卸任華人社區服務中心有限公司行政總監一職。此項雙方協議的離職自 2026 年 6 月 22 日起生效。

在董事會著手招聘新任行政總監期間，將由區鳳儀女士出任代理行政總監，帶領華人社區服務中心團隊，繼續致力為維多利亞省的華人社區提供護理院舍、社區照顧及其他社區服務等重要工作。

## 《同路人》專題分享

《同路人》是深耕澳洲華人社區二十多年的免費社區生活週刊及新聞資訊平台，致力提供實用可靠的社區資訊，協助新移民融入澳洲生活。

自五月起，華人社區服務中心於《同路人》推出專題文章系列，分享長者服務與社區故事，透過真摯動人的內容展現院友與家人之間的深厚情誼，並傳遞有關長者照護與社區資源的實用資訊。

未來將陸續推出更多關於長者照護、健康資訊及社會福利等精彩專題，敬請期待！

## 歡迎追蹤我們的小紅書！

我們於 5 月初 正式開設小紅書官方帳號，與大家分享本中心的服務、活動點滴及社區故事。

誠邀大家追蹤我們的帳號，按讚、分享及留言互動，並推薦給親朋好友。您的每一個支持與互動，都能幫助我們接觸更多社區人士，讓更多人認識華人社區服務中心及我們的服務。

小紅書帳號：  
95875988913

小紅書

掃一掃  
關注我們



## NOTICE BOARD

## Chief Executive Officer Transition

Dr Eunice Yuet Ying Wong has ceased to be the Chief Executive Officer of Chinese Community Social Services Centre Limited. This is mutually agreed separation taking effect from 22 June 2026.

While the Board of Directors take steps towards recruitment of a new CEO, Kim Au is Acting CEO, leading the team at CCSSC to continue with the important work of delivering residential and community aged care, and other community services, to the Chinese-speaking community in Victoria.

## Featured in Sameway Magazine

Sameway Magazine is a free community lifestyle magazine and news platform that has been serving the Chinese community in Australia for over 20 years.



Since May, Chinese Community Social Services Centre has been publishing a feature article series in Sameway Magazine, sharing stories about aged care services and our community. Through these articles, we hope to showcase the meaningful relationships between our consumers and their families while sharing useful information on aged care, health, and community support.

Stay tuned for more inspiring stories and helpful information in future editions.

## Follow Us on RedNote!

In early May, we officially launched our RedNote account to share our services, activities, and community stories with a wider audience.

As we continue to grow our online community, we invite you to support us by following our account, liking and sharing our posts, leaving comments, and recommending our page to your family and friends. Every interaction helps us reach more people and strengthen our connection with the community.

RedNote Account ID: 95875988913

小紅書  
RedNote

## 歡迎以下眾位新院友 WELCOME OUR NEW CONSUMERS

K13 Sia, Sai Hua 賽花，H48 Mrs Kwan, 關女士，H38 Chan, Woon Yin Mary姐，  
H50 Yan, Hui Zhong 閩老師，C102 Yang, Shaomin 楊奶奶，C103A Li, Longzhuang 李叔

Published by 出版：CCSSC-On Luck Chinese Nursing Home 華人社區服務中心安樂華人護理院

Consultant Editor 顧問編輯：Mingdi Xie 解明迪 (Director of Nursing)

Editor 編輯：Gary Shih 施承斌，Crystal Lo 盧盼澄

Address 地址：177-179 Tindals Road, Donvale 3111 Website 網頁：www.ccssc.org.au

Tel 電話：(03) 9844 6000 Fax 傳真：(03) 9844 6063



華人社區服務中心

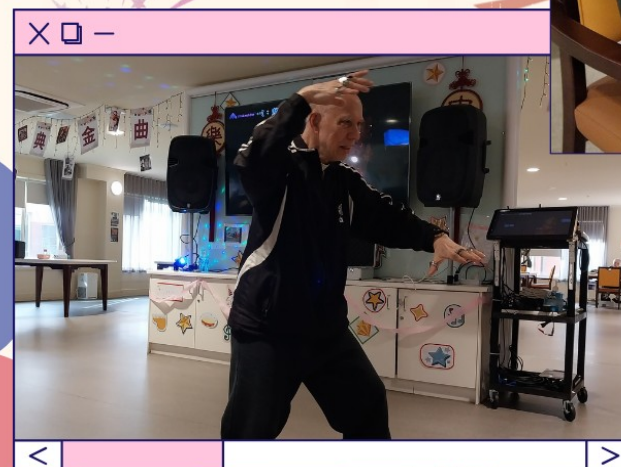
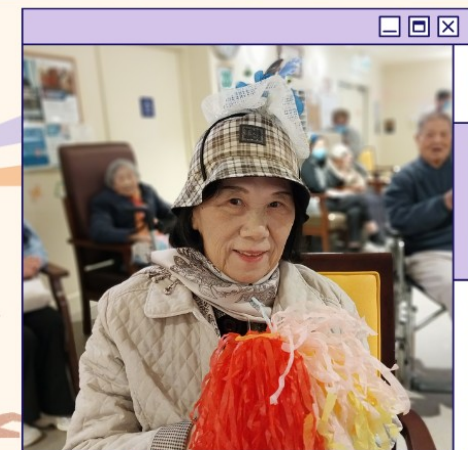
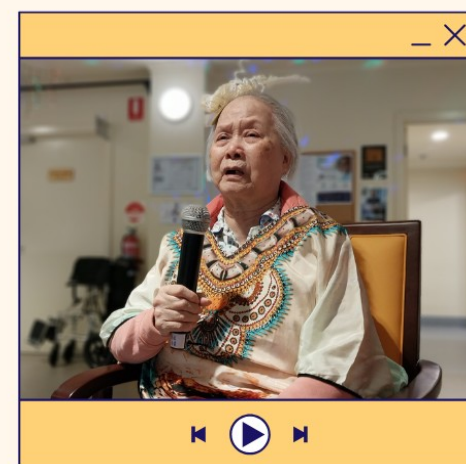
Chinese Community Social Services Centre Limited

ACN 679 804 927 ABN 95 428 365 701

NEWSLETTER 簡訊 On Luck Chinese Nursing Home JUNE 2026 六月份

## 安樂華人護理院

## 經典金曲同樂會



我院於五月份舉行特別主題活動

## 五月活動回顧 MAY ACTIVITIES REVIEW

## Mother's Day 母親節

**Mother's Day** is a wonderful opportunity to recognise and celebrate mothers for their love, care, and all they do for their families and communities. To honour this special occasion, On Luck organised a delightful Yum Cha gathering on 8 May 2026 for our female consumers and gifted them personalised keychains as a small token of our gratitude and appreciation.

**母親節**是一個向母親們表達敬愛與感謝的特別日子，感謝她們一直以來所付出的愛與關懷，以及對家庭和社會的無私奉獻。為了慶祝這個溫馨的節日，全人護老院於2026年5月8日安排了飲茶聚會，與女性院友一同歡度佳節，並送上個人化鑰匙扣作為小小心意，以表達我們的感謝和祝福。



## Chinese Golden Hits Singing &amp; Appreciation Gathering 經典金曲同樂會

On 20 May, consumers, family members, and staff came together to enjoy and sing classic Chinese golden hits. Several residents performed on stage, creating a warm and joyful atmosphere that encouraged social connection and shared memories through music.

於5月20日，住客、家屬及員工齊聚一堂，共同欣賞及演唱經典華語金曲。多位住客更登台獻唱，與大家分享歌聲，現場洋溢著歡樂、溫馨的氣氛，透過音樂促進交流與美好回憶。



## 六月活動回顧 JUNE ACTIVITIES REVIEW

## World Elder Abuse Awareness Day 世界防虐待長者認知日

The 2026 WEAAD theme, "Beyond Awareness: Making Elder Abuse Prevention Work," reminds us that raising awareness is only the first step. It calls for stronger laws, community action, and effective support systems to prevent elder abuse and protect the rights, dignity, and wellbeing of older people.

2026年世界關注虐待長者日主題為「超越關注：落實預防虐待長者」。主題強調，提升意識只是第一步，更需要透過完善法規、社區參與及有效支援服務，共同預防虐待長者，保障長者的權益、尊嚴與福祉。



## Dragon Boat Festival 端午節

Consumers celebrated the Dragon Boat Festival by taking part in creative and interactive dragon boat-themed activities, enjoying traditional festive games, and learning about the cultural significance of this cherished festival. The event was filled with laughter, engagement, and festive spirit.

院友透過富有創意及互動性的端午節主題活動和傳統節慶遊戲，共同歡度佳節，並認識端午節的文化意義。活動充滿歡樂與節日氣氛，促進交流和參與。

